

## DAFTAR PUSTAKA

- Baker, Mona. (2011). *In Other Words. A Coursebook on Translation*. Oxon: Routledge.
- Becher, Viktor. (2011). *Explicitation and implicitation in translation. A corpus-based study of English-German and German-English translations of business texts*. Dissertation. UNIVERSITÄT HAMBURG.
- Canepa, T. L., Cohen, E. T., & Tang, A. G. (2015). *U.S. Patent No. 9,213,633*. Washington, DC: U.S. Patent and Trademark Office.
- Carroll & Ivarsson. (1998). *Code of Good Subtitling*. Berlin: European Association for Studies in Screen Translation.
- Darmayanti, P. D. (2020). Amplification and Transposition in English Commands and Its Translations into Indonesian with Reference to the Novel Entitled Harry Potter and The Order of Phoenix. *RETORIKA: Jurnal Ilmu Bahasa*, 6(1), 42-49.
- Husba, D. P. S. (2018). Strategi Penerjemahan Film (Subtitling) Eat Pray Love. In *Seminar Nasional Struktural 2018* (pp. 351-360). Dian Nuswantoro University.
- Hastuti, E. D. Nunun Tri Widarwati, Giyatmi, and Ratih Wijayava. 2011. *Analisis Terjemahan Film Inggris-Indonesia: Studi Kasus Terjemahan Film “Romeo And Juliet*, 57-66.
- Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) Daring*. 2016. Edisi ke-lima. Jakarta: Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi Republik Indonesia. Tersedia di <https://kbbi.kemdikbud.go.id/>.
- Kendenan, E. S. (2019). Analisis Penerapan Teknik Amplifikasi dalam Terjemahan “Gadis Pantai” Karya Pramoedya Ananta Toer ke dalam Bahasa Inggris. In *Seminar Nasional Menduniakan Bahasa dan Sastra Indonesia*.
- Larson, Mildred L. (1991). *Penerjemahan Berdasar Makna: Pedoman untuk Pemadanan Antar bahasa*(Alihbahasa: Kencanawati Taniran). Jakarta : Arcan.
- Lestari, W., Yoyo, Y., & Zaini, A. R. (2020). Amplification and description techniques in the translation of Arabic phrases in Matan Al-Ghayah wa Al-Taqrib. *Izdihar: Journal of Arabic Language Teaching, Linguistics, and Literature*, 3(2), 113-128.
- Mayor, M. (Ed.). (2009). *Longman dictionary of contemporary English*. Pearson Education India. Tersedia di <https://www.ldoceonline.com/dictionary/>
- Molina, L., & Hurtado Albir, A. (2002). Translation techniques revisited: A dynamic and functionalist approach. *Meta: Journal des Traducteurs/Meta: Translators' Journal*, 47(4), 498-512.
- Nababan, M. R. (1999). *Teori menerjemah bahasa Inggris*. Pustaka Pelajar.
- \_\_\_\_\_. (2010). Teknik-teknik Penerjemahan Teks. *Jurnal Kajian Linguistik dan Sastra*, 76(3). Surakarta. Universitas Sebelas Maret.

- Newmark, Peter. (1988). *A Textbook of Translation*. New York: Prentice Hall
- Nida, E. A. (1964): *Toward a Science of Translating with Special Reference to Principles and Procedures Involved in Bible Translating*, Leiden: E.J.Brill.
- Safar, Hayssam., (Ed). 2011. *Study on The Use of Subtitling: "The Potential of Subtitling to Encourage Foreign Language Learning and Improve The Mastery of Foreign Languages "*. Paris: European Comission.
- Vinay, Jean-Paul & Jean Darbelnet. (1995). *Comparative stylistics of French and English: A methodology for translation*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins.
- Walter, E. (Ed.). (2008). *Cambridge advanced learner's dictionary*. Cambridge university press. Tersedia di <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/>
- Wiyatasari, R. (2015). Teknik Penerjemahan Tindak Tutur Direktif Dalam Cerpen Doktor Sihir Karya Iwaya Sazanami dan Larilah Melos Karya Dazai Osamu. *Jurnal Izumi*, 4(2), 42-55.

